31992R2252

A BIZOTTSÁG 2252/92/EGK RENDELETE

(1992. július 30.)

a feldolgozásra szánt málnára vonatkozó egyedi szabályozás részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a feldolgozásra szánt málnára vonatkozó egyedi szabályozás létrehozásáról szóló, 1992. július 13-i 1991/92/EGK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 8. cikkére,

tekintettel a legutóbb a 2205/90/EGK rendelettel [2] módosított, a közös agrárpolitika céljaira alkalmazandó elszámolási egység értékéről és átváltási arányokról szóló, 1985. június 11-i 1676/85/EGK tanácsi rendeletre [3] és különösen annak 5. cikke (3) bekezdésére,

mivel az 1991/92/EGK rendelet egyedi rendelkezéseket tartalmaz a feldolgozásra szánt málna termesztése és forgalmazása terén fennálló hiányosságok orvoslására; mivel a rendeletben meghatározott támogatást különlegesen elismert termelői szervezetek részére folyósítják, amelyek az illetékes nemzeti hatóság által jóváhagyott, az ágazat versenyképességének javítását szolgáló programot nyújtottak be;

mivel emlékeztetni kell arra, hogy a termelői szervezetek elismerése nem függ össze a legutóbb az 1754/92/EGK rendelettel [4] módosított, a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1972. május 18-i 1035/72/EGK tanácsi rendelet [5] 13. cikke értelmében korábban megadott elismeréssel; mivel az elismerést ez utóbbitól függetlenül adják abban az esetben, ha teljesülnek az elismerés megadására vonatkozó konkrét feltételek;

mivel az elismerés feltételei között megfelelő biztosítékoknak kell szerepelniük arra vonatkozóan, hogy a közösségi támogatásban részesülő termelői szervezetek tevékenységi körükön és tevékenységük időtartamán, valamint tevékenységük módján keresztül hozzájárulnak a szóban forgó termékek termesztési és forgalmazási körülményeinek kívánt fejlesztéséhez; mivel a termelői szervezetek minimális stabilitásának biztosítása érdekében szükségképpen fel kell venniük az alapszabályukba azon záradékokat, amelyek biztosítják, hogy a termelők ellenőrzést gyakoroljanak a szervezet döntései és működése felett, továbbá tartalmazniuk kell a szabályok megsértése miatti bírságokra vonatkozó záradékokat is;

mivel meg kell határozni a forgalomba hozott mennyiségeket az illetékes nemzeti hatóság által jóváhagyott, az ágazat versenyképességének javítását szolgáló programot benyújtott elismert termelői szervezetek részére kifizetett egyösszegű támogatás folyósításához; mivel a termesztési területen esetlegesen fennálló kedvezőtlen időjárási feltételek a támogatás kiszámítása során az adott gazdasági évre feltűnő torzulásokat idézhetnek elő a támogatási rendszer alkalmazásában; mivel rendelkezni kell arról, hogy a támogatást ilyen esetekben a fent említett időjárási feltételek által észrevehetően befolyásolt évet követő gazdasági évben forgalmazott mennyiségek alapján kell kiszámítani;

mivel meg kell határozni a forgalmazásra szánt málnát termelő ágazat versenyképességének javítására szolgáló programban meghatározott egyéni vagy közös fellépést is tartalmazó különböző intézkedéseket; mivel annak ellenére, hogy a programok jóváhagyása a nemzeti hatóságok hatáskörébe tartozik, a rendeletek célkitűzéseinek garantálása céljából a Bizottság munkájában való részvétel és a Bizottsággal történő adminisztratív együttműködés érdekében lehetővé kell tenni a Bizottság számára, hogy szükséges esetben a programtervezetek módosítását kérje, vagy elutasíthassa akár az országos, akár a közösségi pénzügyi hozzájárulást;

mivel részletes szabályokat kell meghatározni az egyazon termelési övezetben működő termelői szervezetek programjaiban szereplő közös intézkedések jóváhagyására, sőt a több országra kiterjedő intézkedések jóváhagyására;

mivel bizonyos általános és pénzügyi rendelkezéseket kell elfogadni az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlege által finanszírozott támogatásokra vonatkozóan, az 1991/92/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően; mivel emlékeztetni kell arra, hogy közösségi támogatás minden esetben kizárólag azt követően, illetve legfeljebb azzal egy időben folyósítható a tagállamok számára, amikor a nemzeti hozzájárulást a megfelelő ellenőrzéseket követően kifizették;

mivel a nemzeti pénznemben történő kifejezéshez a termesztés javítására és/vagy a termelési fajtaváltásra meghatározott hektáronkénti támogatási összeget minden gazdasági év első napjától érvényes mezőgazdasági átváltási árfolyam alapján kell átváltani, az 1676/85/EGK rendelet rendelkezéseinek megfelelően;

mivel a szóban forgó különböző egyedi intézkedések bevezetése érdekében a támogatásban részesülő termelői szervezeteket meghatározott időközönként teljes körű és részletes adatszolgáltatásra kell kötelezni a tagállamok által kijelölt hatóság felé annak érdekében, hogy az említett hatóság a termelői szervezetek által vállalt kötelezettségek teljesítését ellenőrizni tudja;

---

[1] HL L 199., 1992.7.18., 1. o.
[2] HL L 201., 1990.7.31., 9. o.
[3] HL L 164., 1985.6.24., 1. o.
[4] HL L 180., 1992.7.1., 23. o.
[5] HL L 118., 1972.5.20., 1. o.

mivel a támogatásban részesülő szervezetek adatszolgáltatási kötelezettsége önmagában nem tudja biztosítani az intézkedések megfelelő betartását, mivel ennélfogva rendelkezni kell a nemzeti hatóságok által elvégezendő, dokumentumokon alapuló és helyszíni ellenőrzésekről;

mivel megfelelő mértékben szankcionálni kell az 1991/92/EGK rendeletben, illetve az e rendeletben meghatározott kötelezettségek be nem tartásának legsúlyosabb eseteit;

mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A feldolgozásra szánt málna termesztésével és forgalmazásával foglalkozó termelői szervezetek

– amelyeket az I. címnek megfelelően külön elismertek,

– és amelyek a II. címnek megfelelően benyújtották az érintett tagállam által is elfogadott, a feldolgozásra szánt málna termesztésével foglalkozó ágazat versenyképességét javító programot,

jogosultak az 1991/92/EGK rendeletben meghatározott konkrét intézkedésekre az e rendeletben meghatározott szabályoknak megfelelően.

I. CÍM

A feldolgozásra szánt málnát termesztő termelői szervezetek elismerése

2. cikk

A tagállamok az 1991/92/EGK rendelet értelmében vett elismerést a feldolgozásra szánt málna termesztésével és forgalmazásával foglalkozó azon termelői szervezetek és termelői csoportok (a továbbiakban: termelői szervezetek) számára adhatják meg:

– amelyek termelői kezdeményezésre jöttek létre az 1035/72/EGK rendelet 13. cikke (1) bekezdésének a) pontjában megjelölt célok elérésére, a feldolgozásra szánt málnát előállító ágazatban,

– amelyek tagjaik számára előírják az e cikkben felsorolt kötelezettségek betartását,

– amelyek tagjaik számára biztosítják az értékesítést előkészítő tevékenységekhez, különösen az érintett termékek csomagolásához és adott esetben a tárolásához szükséges műszaki eszközöket,

– amelyek alapszabályai:

  a) a termelők számára kötelezővé teszik, hogy a feldolgozásra szánt teljes málnatermésüket a termelői szervezeten keresztül értékesítsék;

  b) rendelkezéseket tartalmaznak annak biztosítására, hogy a termelők ellenőrzést gyakorolhatnak a szervezet és annak döntései felett;

  c) büntetést határoznak meg azokra az esetekre, ha az adott termelői szervezetbe tartozó termelők a szervezet szabályait megsértik;

  d) a termelők számára kötelezővé teszik:

    – hogy legalább 3 éven keresztül a termelői szervezethez tartozzanak,

    – a termelői szervezetből történő kilépésüket megelőzően a szervezetet erről legalább 12 hónappal korábban tájékoztassák;

  e) rendelkezéseket tartalmaznak a tagjaik által befizetendő tagdíjakra vonatkozóan,

– amelyek az 1991/92/EGK rendelet 2. cikke (1) bekezdése értelmében bizonyítani tudják megfelelő szintű gazdasági tevékenységüket,

– amelyek külön könyvelést vezetnek a feldolgozásra szánt málnával kapcsolatos tevékenységükről.

3. cikk

(1) A termelői szervezeteknek az 1991/92/EGK rendelet szerinti elismerés iránti igényüket legkésőbb az említett rendelet hatálybalépését követő 12 hónapon belül be kell nyújtaniuk a tagállamok által kijelölt nemzeti hatóságokhoz.

(2) Az elismerés iránti kérelmekhez csatolni kell az alapító okiratot és az I. mellékletben felsorolt adatokat.

(3) Az illetékes hatóságnak a termelői szervezetek által benyújtott adatok pontosságát a dokumentumok ellenőrzésével és helyszíni vizsgálatokkal kell ellenőrizniük. Bármely kétség felmerülése esetén az illetékes hatóság köteles a 2. cikkben meghatározott feltételek betartásának ellenőrzéséhez szükséges vizsgálatokat elvégezni.

(4) A külön elismerést a kérelem benyújtásától számított három hónapon belül kell megadni. Mindazonáltal abban az esetben, ha további vizsgálatokra van szükség, a három hónapos határidő hat hónapra meghosszabbítható.

(5) A termelői szervezetek évente december 1-jéig eljuttatják az illetékes hatósághoz az I. mellékletben felsorolt adatok naprakész módosításait.

4. cikk

Az illetékes hatóságok legalább háromévente kötelesek elvégezni az időszakos ellenőrzéseket, hogy meggyőződjenek arról, hogy a 3. cikknek megfelelően elismert termelői szervezetek megfelelő módon működnek, és betartják az elismerésükhöz meghatározott feltételeket.

Az illetékes hatóság visszavonja az elismerést azokban az esetekben, ha úgy találja, hogy:

– az elismerés feltételéül szabott kötelezettségeket nem teljesítették,

– nem bocsátották rendelkezésre a 3. cikk (5) bekezdésében szereplő adatokat.

5. cikk

Az érintett tagállamok évente január 31-ig eljuttatják a Bizottsághoz:

– azoknak a feldolgozásra szánt málnára szakosodott termelői szervezeteknek a listáját, amelyek részére az 1991/92/EGK rendeletnek megfelelően elismertek,

– valamennyi termelői szervezetet illetően az I. mellékletben szereplő, megfelelően kitöltött nyomtatványt.

6. cikk

Az elismert termelői szervezetek részére az 1991/92/EGK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének értelmében biztosított egyösszegű támogatással kapcsolatban a forgalmazott termés mennyisége az elismerés napját követő első gazdasági év során feldolgozásra ténylegesen értékesített mennyiséget jelenti. Olyan esetekben, ha a termelési régióban uralkodó rossz időjárási feltételek következtében a termelői szervezetek termése 20 %-ot meghaladó mértékben csökken, a forgalmazott mennyiség az elismerés napját követő második gazdasági év során feldolgozásra ténylegesen értékesített mennyiség.

II. CÍM

A feldolgozásra szánt málna előállítására szakosodott ágazat versenyképességének javítását szolgáló program

7. cikk

(1) Az 1991/92/EGK rendelet 5. cikke (1) bekezdésében megjelölt intézkedések közé esetenként az alábbi intézkedések tartoznak:

a) a betakarítás gépesítése:

málnabetakarító gépek vásárlása és értékcsökkenése;

b) a meglévő ültetvények esetében a termesztési módszerek, illetve a fajták fejlesztését célzó átalakítás:

– a vesszők felásása, majd új vesszők ültetése,

– fajtaváltást célzó mennyiségi, illetve minőségi genetikai fejlesztés,

– a termesztési technológia fejlesztése az ültetvények művelését és az ültetési távolságot illetően;

c) műszaki tanácsadás:

– műszaki segítségnyújtás a tagok részére a betakarítás gépesítésének előkészítésére, a termesztési módszerek javítására és a termeléssel kapcsolatos valamennyi tevékenység összehangolására.

(2) Az 1991/92/EGK rendelet 5. cikke (2) bekezdésében szereplő intézkedésekhez esetenként az alábbi intézkedések tartoznak:

a) a termelési struktúrák gyengeségeinek javítását szolgáló intézkedések tudományos előkészítése és terjesztése:

– nagyobb hozamú illetve jobb minőségű, a felhasználók igényeihez szabott és a feldolgozásra alkalmasabb új fajták használata,

– bizonyos betegségek megfékezésére szolgáló új módszerek kidolgozása.

Ezeket az intézkedéseket az e területen illetékes intézetekkel illetve szervekkel közvetlen együttműködésben kell beterjeszteni és alkalmazni;

b) új termékek, illetve a feldolgozott termékek újfajta felhasználásának kidolgozása:

– piackutatás,

– új értékesítési lehetőségek keresése,

– a csomagolás és a megjelenítés tervezésével kapcsolatos kereskedelmi szempontú vizsgálatok,

– új termékek kifejlesztése a kezdettől a piacra történő bevezetéséig,

– új tartósítási technikák költség-haszon elemzése.

Ezen intézkedéseket a feldolgozókkal vagy a feldolgozói szervezetekkel közvetlen együttműködésben kell beterjeszteni és bevezetni;

c) a friss málnatermékek piacában rejlő lehetőségek fejlesztésének vizsgálata:

– a friss termék piaci lehetőségeinek, illetve a termelői területek piaci hozzáférésének a javítása érdekében a termés egy részének a feldolgozóipar felől a friss termékek piacára történő átirányítása megvalósíthatóságának az elemzése.

8. cikk

(1) A termelői szervezeteknek programtervezeteiket a II. mellékletben megjelölt formában, a programokat alátámasztó valamennyi dokumentumot mellékelve kell jóváhagyásra benyújtaniuk a tagállamok által kijelölt illetékes hatósághoz.

A programok indítása kizárólag azt követően kezdődhet meg, hogy azokat az illetékes nemzeti hatóság jóváhagyta.

(2) Az illetékes hatóság köteles a benyújtott programtervezetekről az azok kézhezvételétől számított öt hónapon belül döntést hozni. A (3) bekezdés b) pontjában említett módosítási kérelmek a fent jelzett időszak megszakítását eredményezik.

Az illetékes hatóság köteles:

– valamennyi megfelelő eszközt, köztük a helyszíni vizsgálatokat is felhasználni a feldolgozásra szánt málna termelésével kapcsolatban a termelői szervezet tagjai által a program benyújtásakor rendelkezésre bocsátott információk pontosságának az ellenőrzésére,

– ellenőrizni, hogy a programot a II. mellékletben meghatározott formában készítették-e el és az megfelel-e az ebben a címben foglalt célkitűzéseknek,

– ellenőrizni a programtervezet gazdasági következetességét és műszaki érvényességét, a becslések, a finanszírozási terv és a megvalósítási ütemterv érvényességét.

A programtervezetek kézhezvételétől számított harmadik hónap végéig az illetékes hatóság köteles eljuttatni a Bizottsághoz azokat a programtervezeteket, amelyek véleménye szerint jóváhagyhatók az 1991/92/EGK rendelet 6. cikkének megfelelően, mellékelve a második albekezdés harmadik francia bekezdésében szereplő követelményeknek való megfelelésük általános értékelését.

Szükséges esetben a Bizottság a tájékoztatás kézhezvételét követő 40 napon belül köteles felszólítani az illetékes hatóságot a programok elutasítására, illetve az azokban végrehajtandó módosítások elvégeztetésére.

(3) Az illetékes hatóság köteles:

a) jóváhagyni a programokat, ha azok megfelelnek az 1991/92/EGK rendeletben és az e címben foglalt előírásoknak;

b) kérni a tervezetek módosítását saját kezdeményezésre vagy a Bizottság felszólítására. A programtervezeteket nem szabad elfogadni mindaddig, amíg azokban be nem vezetik a kért módosításokat;

c) a programokat saját kezdeményezésre vagy a Bizottság felszólítására elutasítani.

(4) a) Az egy vagy több termelési körzetben tevékenykedő tagok termelői szervezetei által közösen benyújtandó és végrehajtandó intézkedéseket is tartalmazó programok jóváhagyása adott esetben a többi érintett termelői szervezet programjaiban található közös részek jóváhagyásától függ.

b) Egy termelési körzet egy tagállam teljes területét jelenti.

c) Az országhatárokon átnyúló közös intézkedések esetén az érintett tagállamok illetékes hatóságainak szorosan együtt kell működniük a tervek jóváhagyása során.

(5) A program végrehajtása során az illetékes hatóságok rendszeresen ellenőrzik – az érintett termelői szervezetek az illetékes hatóságokhoz eljuttatott éves jelentései és a helyszíni vizsgálatok alapján – a jóváhagyott programok végrehajtásában elért előrehaladást, a műszaki és a pénzügyi végrehajtás megfelelőségét, továbbá a benyújtott igazoló dokumentumok pontosságát.

Minden program tekintetében azok megvalósítása során legalább két helyszíni ellenőrzést kell végezni.

9. cikk

Az illetékes hatóság évente január 31-ig eljuttatja a Bizottsághoz a jóváhagyott programok végrehajtása terén elért haladásról, valamint az elvégezett ellenőrzések eredményéről szóló jelentést, továbbá a Bizottság rendelkezésére kell bocsátania valamennyi szükséges információt minden olyan esetben, amikor a végrehajtás során olyan nehézségek merülnek fel, amelyek a termelői szervezetek kötelezettségvállalásainak a teljesítését veszélyeztethetik.

III. CÍM

Általános és pénzügyi rendelkezések

10. cikk

(1) A nemzeti hatóságok legkésőbb a program jóváhagyását követő két hónapon belül kötelesek folyósítani a termelői szervezeteknek az azon elismert termelői szervezetek számára kifizetendő egyösszegű támogatás ideiglenes összegének 70 %-át, amely szervezetek a feldolgozásra szánt málna előállítására szakosodott ágazat versenyképességének javítását szolgáló, az illetékes nemzeti hatóságok által jóváhagyott programot benyújtották.

(2) Az ideiglenes összeget szükség esetén az egyes termelői szervezetek által forgalmazott, az elismerési kérelemben megjelölt mennyiség alapján kell meghatározni.

(3) A támogatás végleges összegét legkésőbb az azt követő egy hónapon belül kell meghatározni és a támogatás fennmaradó egyenlegét kifizetni, hogy a termelői szervezetek értesítették az illetékes nemzeti hatóságot az elismerésüket követő első gazdasági év során forgalmazott mennyiségről.

11. cikk

(1) Annak érdekében, hogy a termelői szervezetek megszerezhessék a feldolgozásra szánt málna előállítására szakosodott ágazat versenyképességének javítását szolgáló programjukhoz szükséges közösségi támogatást, a támogatásban részesülni kívánó termelői szervezeteknek az egyes gazdasági évek végén az illetékes nemzeti hatósághoz támogatási kérelmet kell benyújtaniuk.

(2) A támogatási kérelmeket a III. mellékletnek megfelelően kell benyújtani a gazdasági év végét követő két hónapon belül, és ahhoz csatolni kell az elvégzett munkához kapcsolódó számlákat és valamennyi, azokkal egyenértékű dokumentumot.

(3) A több termelői szervezet által közösen bevezetett intézkedésekkel kapcsolatos kiadások finanszírozását meg kell osztani az illető szervezetek között, és annak meg kell egyeznie a szóban forgó gazdasági év során felmerülő költségekkel.

(4) Abban az esetben, ha a kérelmeket az említett határidő lejártát követően nyújtják be, a támogatás összege 5 %-kal csökken.

12. cikk

A tagállamok illetékes hatóságai a támogatási kérelmek és az azokat alátámasztó dokumentumok ellenőrzését követően évente, a támogatási kérelmek benyújtását követő három hónapon belül kötelesek folyósítani a tagállam és a Közösség által az 1991/92/EGK rendelet 6. cikke (3) bekezdésének megfelelően meghatározott támogatást.

13. cikk

Minden évben az 1991/92/EGK rendelet 6. cikke (3) bekezdésében megjelölt hektáronkénti maximális támogatási összeg nemzeti valutára történő átváltási árfolyama a szóban forgó gazdasági év első napján érvényes mezőgazdasági árfolyam.

14. cikk

(1) Abban az esetben, ha bármely támogatást tévesen folyósítottak a tagállamok számára, a folyósított összegeket, valamint a támogatás folyósításának és visszafizetésének napja között eltelt időszak során a keletkezett kamatokat vissza kell téríteni. A visszatérítéskor alkalmazandó kamatláb a nemzeti törvények értelmében a hasonló visszafizetési műveletekre hatályban lévő kamatláb.

A tagállamok visszafizettetik az 1991/92/EGK rendelet értelmében az azon termelői szervezetek részére folyósított valamennyi támogatást, amely szervezetek az e rendelet I. címében megjelölt elismerés napját követő harmadik év elteltét megelőzően megszüntetik a tevékenységüket, illetve amelyek elismerését a 4. cikk értelmében visszavonják.

(2) A visszatérítendő támogatási összeget az azt kifizető ügynökségek vagy szervezetek számára kell folyósítani és azt az illető ügynökségnek vagy szervezetnek a közösségi támogatás mértékének megfelelően le kell vonnia az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap Garanciarészlege által finanszírozott költségből.

(3) A kifizetett összegek behajtására való képtelenségből eredő pénzügyi következmények a közösségi finanszírozás arányában a Bizottságot terhelik.

15. cikk

A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket az 1991/92/EGK rendelet, illetve az e rendelet alapján vállalt kötelezettségek teljesítésében bekövetkezett minden súlyos mulasztás szankcionálására.

16. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetést követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1992. július 30-án.

a Bizottság részéről

Ray MAC SHARRY

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

TERMELŐI SZERVEZETEK ADATLAPJA

Tagállam: .....

Év: .....

Gazdasági év: .....

A közölt adatok az alábbi vállalkozásra vonatkoznak

1. A cég megnevezése: .....
   .....
2. A cég jogi formája: .....
3. Alapszabály (egy példányt mellékelni kell)
4. Cím (utca, házszám, helység, telefonszám, telexszám)
   - az adminisztratív székhely címe: .....
     .....
   - az értékesítési székhely címe: .....
     .....
5. A szervezet területe: .....
   .....
6. A tagok létszáma: .....
   - termelők létszáma: .....
   - nem termelő tagok létszáma (ha vannak): .....
7. A tagokra vonatkozó adatok:
   Kérjük mellékelni a tagok névsorát, az alábbi adatokkal:
   - vezetéknév és keresztnév
   - a feldolgozásra szánt málna termesztésére használt parcellák száma és nyilvántartási száma
   - szüretelt mennyiségek
   - hektáronkénti terméshozam
8. Tagi finanszírozás:
   Tagdíjak ☐ Egyéb finanszírozási formák ☐
   Belépési díj: .....
   Éves díj:
   - alapösszeg: .....
   - százalék: .....
9. A termelői szervezet által felállított szabályok:
   - a gazdálkodói szaktudással kapcsolatos előírások:
     igen ☐ nem ☐
   - a termelésre vonatkozó szabályok
   - a forgalmazásra vonatkozó szabályok
     (a szabályok egy példányát kérjük mellékelni).
10. A tagok számára biztosított műszaki eszközök (nem kötelező)
    A. Előkészítő és csomagoló állomás
       igen ☐ nem ☐
       A létesítmény rövid leírása (részei, alapterülete stb.): .....
       .....
       .....
       .....

B. Felszerelt berendezések:

– hűtött tároló igen ☐ nem ☐

kapacitása: ..... m^3 illetve

..... tonna

– egyéb (kérjük megjelölni): .....

kapacitása: ..... tonna: .....

11. Személyzet:

– adminisztratív: .....
– vezető: .....
– előkészítés, csomagolás, tárolás: .....
– forgalmazás: .....
– technikai segítség: .....

12. A tagok ültetvényeinek teljes területe:

Termék	Terület (ha)
Feldolgozásra szánt málna	
Málna (fogyasztásra szánt, friss)	
Egyéb gyümölcs- és zöldségfélék (1)	

(1) Nem kötelező

13. Az előző gazdasági évre vonatkozó értékesítési adatok

Termék	Leszüretelt termés (tonna)	Nem értékesített készlet (tonna)	Veszteség (tonna)	Forgalmazott készlet (tonna)	Átlagos eladási ár (nemzeti valuta/tonna)	A forgalmazott termék értéke
Feldolgozásra szánt málna						

14. A megelőző gazdasági évben a tevékenységből származó nyereség vagy veszteség: .....

.....

.....

.....

15. A feldolgozásra szánt málna termesztésére szakosodott ágazat versenyképességének javítását szolgáló program:

a) benyújtásának napja: .....

jóváhagyásának napja: .....

bevezetésének napja: .....

b) a tervezett/javasolt/folyamatban lévő (a nem kívánt szó törlendő) intézkedések rövid leírása:

– egyéni intézkedések: .....

.....

– közös intézkedések: .....

.....

A tagállam tölti ki

16. Elismerés – az 1035/72/EGK rendelet 13. cikke szerint [1]

Dátum: ..... Határozat száma: .....

Megjelent ..... napon a .....-ban

17. Elismerés a 2252/92/EGK rendelet 2. cikke szerint

Dátum: ..... Határozat száma: .....

Megjelent ..... napon a .....-ban

18. Az elismerés visszavonása

Dátum: ..... Határozat száma: .....

Megjelent ..... napon a .....-ban

19. Az elvégzett ellenőrzések

Napja: .....

Tárgya: .....

.....

Megjegyzések: .....

.....

.....

[1] Ahol alkalmazható.

II. MELLÉKLET

A feldolgozásra szánt málna termesztésére szakosodott ágazat versenyképességének javítását célzó program leírása

A. Az érintett földrajzi terület meghatározása
   1. Egyéni intézkedések
   2. Közös intézkedések

B. A kiinduló helyzet leírása az alábbiak tekintetében:
   1. Termelés:
      – a mezőgazdasági birtokok száma, a művelésbe vont terület, hektáronkénti hozam, a leszüretelt termés mennyisége és annak jelentősége a nemzeti termeléshez viszonyítva,
      – az ültetvények állapota (kor, sűrűség, méret, egyéb gyümölcsfák jelenléte stb.),
      – a mezőgazdasági birtokok számára hozzáférhető műszaki infrastruktúra.
   2. Műszaki támogatás
   3. Forgalmazás
      A meglévő létesítmények, berendezések és kapacitás rövid leírása.
   4. A termelés folytatását akadályozó problémák

C. Termelési potenciál: célkitűzések és forgalmazási lehetőségek.

D. A program által kitűzött célok:
   1. A program révén megvalósítandó célkitűzések leírása
   2. Az egyes intézkedések céljainak leírása
   2.1. Egyéni intézkedések
   2.1.1. A szüret gépesítése
   2.1.2 Az ültetvények átszervezése és átalakítása: újratelepítés
   2.1.3. Műszaki támogatási rendszer
   2.2. Közös intézkedések
   2.2.1. A szerkezeti gyengeségek megszüntetésére szolgáló intézkedések tudományos előkészítése és terjesztése
      – genetikai fejlesztés
      – új fajták bevezetése
      – igazolt anyagok beszerzése
      – betegségek elleni védekezés
      – a termék minőségének megóvása a szüretet követően
      – a termék minőségének a feldolgozóipar igényei szerinti alakítása.
   2.2.2. Új termékek, illetve új forgalmazási lehetőségek kifejlesztése:
      – új termékek fejlesztése, valamint
      – a meglevő termékek forgalmazási módjának fejlesztése.
   2.2.3. Piackutatás a friss termék piacának fejlesztésével kapcsolatos kilátásokról.

E. Közös intézkedések, információk az alábbiakról:
   1. a termelői szervezetek részvétele a programban szereplő közös intézkedésekben;
   2. az intézmények, illetve szervezetek részvétele az intézkedések tudományos előkészítésében és terjesztésében;
   3. a feldolgozók, illetve feldolgozói csoportok részvétele az új termékek, illetve az új forgalmazási lehetőségek kifejlesztését szolgáló intézkedésekben.

F. A szükséges befektetések:
   1. A program átfogó költsége intézkedések szerinti bontásban.
   2. Ideiglenes költségek megvalósítási évek szerinti bontásban.

G. A megvalósítás várható ideje és éves menetrendje legfeljebb 8 évig terjedő időtartamra.

III. MELLÉKLET

A 11. CIKKBEN ELŐÍRT TÁMOGATÁSI KÉRELEM

A termelői szervezet hivatalos elnevezése: .....

Az adminisztratív székhely címe: .....
(utca, házszám, helység, telefonszám, telexszám) .....

Bank és számlaszám, amelyre a támogatás folyósítandó:

.....

Elismerés a 2252/92/EGK rendelet 2. cikke szerint:

Dátum: ..... Határozat száma: .....

Az agrárvállalkozás termelése és teljes területe: .....

gazdasági év: .....

A gazdasági év során elvégzett intézkedések felsorolása

Az intézkedések jellege és a mellékelt támogató dokumentáció	Összeg (nemzeti valutában)
1. Egyéni intézkedések	
A. A szüret gépesítése	
1. Számlaszám ..... Számla kelte	
2. Számlaszám ..... Számla kelte	
3. Számlaszám ..... Számla kelte	
4. Számlaszám ..... Számla kelte	
B. A termesztési módszerek, illetve fajták fejlesztése	
1. Számlaszám ..... Számla kelte	
2. Számlaszám ..... Számla kelte	
3. Számlaszám ..... Számla kelte	
4. Számlaszám ..... Számla kelte	
C. Műszaki támogatás	
1. Számlaszám ..... Számla kelte	
2. Számlaszám ..... Számla kelte	
3. Számlaszám ..... Számla kelte	
4. Számlaszám ..... Számla kelte	
2. Közös intézkedések	
A. Tudományos előkészítés és ismeretterjesztés	
1. Számlaszám ..... Számla kelte	
2. Számlaszám ..... Számla kelte	
3. Számlaszám ..... Számla kelte	
4. Számlaszám ..... Számla kelte	
B. Új termékek, illetve forgalmazási lehetőségek kifejlesztése	
1. Számlaszám ..... Számla kelte	
2. Számlaszám ..... Számla kelte	
3. Számlaszám ..... Számla kelte	
4. Számlaszám ..... Számla kelte	
C. Piackutatás, a friss termékek piacának fejlesztésével kapcsolatos kilátásokról	
1. Számlaszám ..... Számla kelte	
2. Számlaszám ..... Számla kelte	
3. Számlaszám ..... Számla kelte	
4. Számlaszám ..... Számla kelte	
A versenyképességi programra a gazdasági év során kifizetett teljes ráfordítás:	

A tagállam tölti ki

A kérelem beérkezett .....

A. Támogatásra jogosuló költségek valamennyi intézkedéssel kapcsolatban, kivéve a termesztési módszerek, illetve fajták fejlesztésével kapcsolatos intézkedéseket.

	Összeg (nemzeti valutában)
1. Teljes bevallott ráfordítás:	
2. A programba nem tartozó teljes összeg:	
3. (1 – 2) A figyelembe vehető ráfordítás:	
4. (3 × 0,65) A támogatásra jogosult ráfordítás:	
B. A támogatásra jogosult kiadások a termesztési módszerek, illetve fajták fejlesztésével kapcsolatos intézkedésekre és a támogatásra jogosult maximális összeg.	
1. Teljes bevallott ráfordítás:	
2. A programba nem tartozó teljes összeg:	
3. (1 – 2) A figyelembe vehető ráfordítás:	
4. (3 × 0,65) A támogatásra jogosult ráfordítás:	
5. Árfolyam 19 . . június 1-jén:	
6. Támogatásra jogosult ráfordítás ECU-ben:	
7. Az érintett teljes terület nagysága:	
8. (6 : 7) Támogatásra jogosult összeg/ha, megfelelő esetben ECU/1 100 ha-ra csökkentve:	
9. Támogatásra jogosult teljes összeg: (8 × 5 × 7)	
C. Folyósítandó összeg A4 + B9	
D. Az EMOGA által folyósítandó összeg $\frac{(C \times 40)}{65}$	